

**Godkendt referat af studienævnsmøde 6/2023 i studienævn for Engelsk, Tysk og Kulturforståelse
onsdag d. 6. december 2023**



INSTITUT FOR KULTUR OG LÆRING
KROGHSTRÆDE 3
9220 AALBORG

STUDIENÆVN FOR ENGELSK, TYSK
OG KULTURFORSTÅELSE
TLF +45 9940 9207
SAGSBEHANDLER:
STUDIENÆVNSSEKRETÆR
EVY LYHN CHRISTENSEN
EVY@IKL.AAU.DK

Mødedato og -tidspunkt	Onsdag d. 6. december 2023 kl. 13:00 – 15:30
Sted	Lokale 2.017, Kroghstræde 3
Deltagere: Valgte VIP	Marie Møller Jensen, Mikkel Jensen, Marianne Kongerslev
Deltagere: Valgte studerende	
Deltagere: Observatører/gæster	Morten Ziethen (studieleder), Julie Burchardt Lauge (dec. studievejleder), Tilde K. Nielsen (observatør/studerende), Kristinna Drachmann (studiesekretær Tysk/Kulturforståelse)
Afbud	Susanne Hald (områdeleder) Caroline S. Scholle (næstforperson), Laura V. Nielsen (studerende)
Referent	Evy Lyhn Christensen
Referat godkendt den	Ved skriftlig høring den 12. januar 2024

Dagsorden og referat

Punkt/sagsfremstilling	Referat	
	Drøftelse	Beslutning/opfølgning/ansvarlig
1. Godkendelse af dagsorden og referat (bilag)	<p>Godkendelse af dagsorden og referat</p> <p>Sagsfremstilling: Vi skal godkende dagsorden for dagens møde og referat fra sidste møde</p> <p>Referatet af møde 5/2023 er godkendt ved skriftlig høring den 6. november 2023.</p> <p>Det er altid muligt for medlemmerne af studienævnet at foreslå punkter til dagsordenen. Disse skal være studienævnsssekretær Evy Lyhn Christensen evy@ikl.aau.dk i hænde senest 14 dage inden mødet.</p>	Dagsorden blev godkendt

<p>2. Opfølgning på punkter vedtaget på sidste studienævnmøde (bilag)</p>	<p>Opfølgning på punkter vedtaget på sidste studienævnmøde</p> <p>Sagsfremstilling: 2.1: på sidste møde blev det besluttet, at studievejleder sørger for at informere alle de studerende fra ETK-studienævnet dels om hvor de kan henvende sig og dels sætte fokus på information om de kanaler, der kan anvendes, hvis man oplever noget som krænkende.</p> <p>2.2: på sidste møde blev det besluttet, at studievejleder og tutorer tager en snak med de studerende på 1. sem. (hvor MK ikke er i lokalet) møde omkring det lave fremmøde.</p> <p>2.3: på sidste møde blev det besluttet, at TKN (som er tutor) afklarer om Lærke fra 1. sem. har lyst til at være semesterrepræsentant.</p> <p>Drøftelse: 2.1. decentral studievejleder har lavet et skriv med nyttig information i forhold til hvordan studerende bedst afdækker hvorvidt de er blevet udsat for en krænkelse eller i tilfælde hvor de blot har behov for mere information. Der henvises bla til denne hjemmeside: https://www.studerende.aau.dk/studieliv/hjaelp-til-kraenkede-studerende</p> <p>Det er vigtigt at gøre materialet tilgængeligt og dokumentet er derfor sendt ud i Moodle i flere info-rum.</p> <p>2.2.: Mødet omkring lavt fremmøde på 1. sem. er afholdt med deltagelse af tutorer og studievejleder. Fremmødet var sparsomt, hvilket gør det svært at afklare den egentlige årsag til det lave fremmøde (vi har egentlig behov for en begrundelse fra dem, der <i>ikke</i> møder frem). Der noteres dog et marginalt bedre fremmøde i umiddelbar forlængelse af mødet.</p> <p>2.3 TKN fortæller at Lærke har afslået. Vi mangler fortsat, TKN og Julie forsøger sammen at finde en anden 1. semester repræsentant</p>	<p>Pkt. 2.1. afsluttes hermed</p> <p>Pkt. 2.2. der er ikke behov for yderligere opfølgning</p> <p>Pkt.: 2.3: TKN og JBN forsøger sammen at finde en anden 1. sem. repræsentant.</p>
<p>3. Studiestartevaluering 2023 (bilag)</p>	<p>Studiestartevaluering E-2023</p> <p>Sagsfremstilling: Vi har modtaget studiestartsevaluering vedr. Engelsk E-2023.</p> <p>Opsummerende rapport er vedhæftet her og den gennemgås kort af fagkoordinator.</p>	

	<p>Drøftelse: Der var i alt 6 besvarelser, hvilke svarer til en svarprocent på 19,4.</p> <p>Respondenterne er relativt enige – dog enkelte uenige/delvis uenige til hvert spørgsmål.</p> <p>En studerende svarer ”nej” til at være blevet introduceret for PBL. De studerende på 1. sem. er imidlertid blevet tilbudt en række workshops om netop PBL – desværre har fremmødet på disse workshops også været lav.</p> <p>Den meget lave svarprocent afspejler det generelle aktivitetsniveau og gøre det svært at drage generelle konklusioner.</p>	SN godkendte evalueringen
<p>4. Behandling af Datapakke (bilag)</p>	<p>Behandling af Datapakke</p> <p>Sagsfremstilling: Vi har modtaget Datapakken vedr. Engelsk og Tysk 2023.</p> <p>Studienævnet skal drøfte udvalgte områder og særligt forholde sig til røde nøgletal for følgende indikatorer:</p> <p>BA Engelsk frafald første studieår, BA Engelsk overskridelse af studietid, KA Engelsk frafald første studieår, KA Engelsk ledighed 4-7. kvartal.</p> <p>I datapakken fremgår desuden røde nøgletal for planlagte vejledningstimer for både KA Engelsk og Tysk, der desværre er forårsaget af indberetningen for KA-sidefaget. Det skyldes en regnearksteknikalitet. Vi anvender Anvendt Filosofi (AF) som sidefag og indberetter deres aktiviteter. Hver andet år er der et forår uden vejledning på AF. Derfor kommer vi ud med røde tal her.</p> <p>MZ undersøger muligheden for at lade 9. sem. tælle med fremadrettet. Dvs. det semester skal så ikke defineres som et praktiksemester, hvilket burde være en mulighed, da praksisopholdet tæller under 15 ECTS.</p>	

	<p>Drøftelse: BA Engelsk frafald inden for normeret tid plus 1 år. Det seneste tal er her fra 2019 (årgang for optagelse) og dette tal er rødt: 45,3%, Dette punkt bør tilføjes til handlingsplanen. Dog monitorerer vi allerede de studerende nøje, følger op flere gange i løbet af året med forsinkede studerende osv. Det forventes, at det nye krav om gennemsnit på 4 for adgangsgivende eksamen også vil hjælpe her. Dog kan der netop ift. årgang 2019 også være tale om påvirkninger fra Corona</p> <p>BA Engelsk overskridelse af normeret studietid. her er rødt nøgletal for årgangen, der dimitterede i 2023. Det er opfattelsen, at Corona også spiller ind her. Vi monitorerer allerede de studerende nøje, følger op flere gange i løbet af året med forsinkede studerende osv. Det forventes også her, at det nye krav om gennemsnit på 4 for adgangsgivende eksamen vil gøre en forskel (BA Tysk har også rødt nøgletal her, men der er tale om studerende med særlige forhold og SN er i løbende kontakt)</p> <p>KA Engelsk frafald første studieår. Der er rødt nøgletal her for 2022, da 3 KA-studerende er faldet fra dette år. Pga. det lave antal studerende på en årgang resulterer et frafald på 3 i et rødt nøgletal. Vi forventer, at der er tale om en anomali forårsaget af individuelle forhold og kan konstatere, at frafaldet normalt er meget lavt således at gennemsnittet kun er på 6%, som er grønt. (det skal tilføjes at Tysks gennemsnitlige værdi for de sidste tre år er rødt, men det er forårsaget af at en enkelt studerende faldt fra i 2021 og set i lyset af uddannelsens nedlukning, giver det ikke anledning til yderligere opfølgning)</p> <p>KA Engelsk ledighed 4-7. kvartal. Her er desværre et rødt nøgletal for dimittenderne årgang 2021, dog er de tal, vi har for årgang 2022 lavere end samme tidspunkt for de foregående årgange, så det er positivt. Dette punkt er allerede på vores handlingsplan.</p> <p>Det er positivt at det ser ud til at årgang 2022 har lavere ledighed end på samme tid som de foregående årgange.</p>	<p>Det blev besluttet at tilføje det røde nøgletal på BA Engelsk vedr. frafald inden for normeret tid plus 1 år som punkt i Handlingsplanen. Der skal således iværksættes en række tiltag, som beskrives i Handlingsplanen</p> <p>Dette punkt er allerede i Handlingsplanen (pkt. 2.1) Der arbejdes således videre med punktet.</p> <p>Frafald på KA Engelsk første studieår bør ikke tillægges for megen vægt på grund af det lave studentertal. Det forventes, at der her er tale om en anomali. Der er her tale om individuelle forhold og gennemsnittet er "grønt. Dette punkt tilføjes derfor ikke i Handlingsplanen</p> <p>Punktet vedr. KA Engelsk ledighed 4.-7. kvartal er allerede i vores Handlingsplan og det vil fortsat have studienævnets store opmærksomhed</p>
<p>5. Status på Handlingsplan (bilag)</p>	<p>Status på Handlingsplan</p> <p>Sagsfremstilling:</p> <p>Studienævnet skal drøfte arbejdet med udviklingspunkterne indeholdt i Handlingsplanen og evt. tilføje nye punkter. Handlingsplanen skal ses som et dynamisk dokument, der jævnligt skal genbesøges</p>	

	<p>Drøftelse:</p> <p>4.1: Sikring af et godt socialt og fagligt studiemiljø for de tilbageværende studerende samt tilbud om vejledning ifm. nedlukning af KA-uddannelsen i Tysk</p> <p>Det er pt. 2 studerende på KA-uddannelsen i Tysk. De følger dog ikke samme plan pga. individuelle forhold. SN gør en indsats for at muliggøre at de to studerende følger samme fag på uddannelsen, hvor muligt for at sikre oplevelsen af et miljø. Derudover tilbydes de samme muligheder for deltagelse i ekstra-curriculære aktiviteter som studienævnets andre studerende.</p> <p>2.1: Afklaring af hvor og hvorfor forsinkelser på BA-uddannelsen i Engelsk + BA-sidefag opstår.</p> <p>Særligt bør der være opmærksomhed på overgangen fra centralt fag til sidefag, da det tidligere har været en grund til forsinkelser blandt studerende. SN afprøver nu forskellige tiltag, der skal understøtte overgangen til sidefaget og der monitoreres efterfølgende.</p> <p>5.1.: Breder involvering af studerende i forskningssamarbejder, seminarer og Ph.d.-forsvar.</p> <p>Fagkoordinator opfordrer de studerende til at indgå i artikelskrivning, gæste ph.d.-forsvar og tiltrædelsesforelæsning for professor. Emnet er allerede drøftet på Staff-meeting</p> <p>Der har været afholdt seminar i forskningsgruppen Litteratur Medier og Samfund (LMS) her i efteråret 2023 med titlen "Teksten i verden"</p> <p>I 2024 forventes Danish Association for American studies at afholde et seminar, hvor studerende også inviteres og der forventes også et North American studies seminar</p> <p>6.1.:Yderligere samarbejde med virksomheder, så flere kandidatstuderende udarbejder speciale i samarbejde med arbejdsmarkedet</p> <p>De enkelte undervisere opfordres til at understrege, at det er en mulighed i forhold til at skrive specialet.</p> <p>Udfordringen er at specialer på KA-Engelsk skal være engelskfaglige. Det faktum er fortsat en udfordring for studienævnet.</p> <p>Igennem nye medlemmer af aftagerpanelet er der etableret nye kontakter i forhold til at</p>	<p>Pkt. 4.1.: Handlingsplanen opdateres med de beskrevne tiltag</p> <p>Pkt. 2.1.: SN har allerede set på det røde nøgletal. Der er allerede afholdt infomøde med 3. sem. vedr. BA-sidefag og det blev besluttet, at fagkoordinator afholder endnu et info-møde i forlængelse af semester-introen på 4. sem.</p> <p>Pkt. 5.1.: SN vil fortsat have fokus på bredere involvering af de studerende på disse områder</p> <p>Pkt. 6.1.: Der planlægges en karriedag for KA-studerende i foråret 2024.</p>
--	--	--

	<p>udbygge samarbejdet med virksomheder (fx. museum/formidling/oversættelse/forlag)</p> <p>6.2.: der arbejdes videre med nuværende employability aktiviteter igangsat på hhv. institut samt lokalt i studienævnet eller på uddannelsen.</p> <p>1.1: der skal fokus på bedre social opstart på BA-sidefaget i Kulturforståelse.</p> <p>Da disse "nye" studerende allerede er studerende på AAU, har de ikke som sådan en studiestartsperiode, som vi ser på sidefag, hvor der er samlæsning med 1. sem. BA centralfag. Dog kommer de studerende fra forskellige uddannelsesretninger og der er derfor behov for at støtte op om den sociale integration på sidefaget.</p> <p>Som et resultat af indsatsen har studievejleder oprettet en FB-gruppe – hun deltog også i intro-møderne på BA-sidefaget i Kulturforståelse.</p>	<p>Pkt. 6.2.: Der planlægges en karriedag for KA-studerende i foråret 2024.</p> <p>Pkt. 1.1.: Optaget på BA-sidefaget i Kulturforståelse er stillet i bero (dvs sidste optag var sept. 2023) og der bliver derfor ikke flere studiestarter på BA-sidefaget i Kulturforståelse. Dette punkt afsluttes derfor.</p>
<p>6. Orientering om budget 2024 (bilag)</p>	<p>Orientering om budget 2024</p> <p>Sagsfremstilling:</p> <p>Der orienteres om timebudget og administrationskompensation for 2024. (Kronebevilling 2024 er endnu ikke udmeldt/)</p> <p>Timebudget til undervisning afhænger af STÅ-indtjening: 1 STÅ (60 ECTS) = 45 arbejdstimer</p> <p>Administrationstimer er de arbejdstimer, som SN-forperson og koordinatører får for at varetage deres opgaver. Fordelingen af disse timer er nu fastsat af instituttet ifm. overgang til nye studienævn</p> <p>Kronebevilling 2024 er endnu ikke udmeldt</p> <p>Drøftelse: Vi ser en fortsat tendens til færre STÅ. SN får således udmeldt 900 timer færre i 2024 end i 2023.</p> <p>Der er mange faktorer, der spiller ind:</p> <ul style="list-style-type: none"> • lukning af Tysk (en stor del af de studerende dimitterede i sommeren 2023 og efterlader kun 2-3 studerende tilbage på studiet) 	

	<ul style="list-style-type: none"> • varierende optag på sidefaget i Kulturforståelse (som nu også er stillet i bero) • lavere optag fremadrettet, stadig lavere optag på Engelsk BA (→ lavere optag på KA) <p>Der er søgt om og efterfølgende bevilliget ekstra timer (se budget) til at dække undervisningen på Tysk og Kulturforståelse.</p> <p>Kronebevillingen er også afhængig af STÅ. Denne bevilling anvendes til løn til gæsteforelæsere, decentral studievejleder, tutorer, forplejning osv.</p>	<p>SN tog orienteringen til efterretning</p>
<p>7. Semesterplaner Engelsk, Tysk og Kulturforståelse F-2024 (bilag)</p>	<p>Semesterplaner Engelsk, Tysk og Kulturforståelse F-2024</p> <p>Sagsfremstilling: Studienævnet skal godkende semesterplanerne for F-2024.</p> <p>Drøftelse:</p> <p>Engelsk:</p> <p>Ændring i arbejdstimenormer:</p> <p>Vejledningsnormen er sat op fra 8 t. til 9 t. på både 2. og 4. sem. BA</p> <p>Intern censur på projekter er sat op fra 1,5 t. til 2 pr. stud.</p> <p>Workshop forberedelsesfaktor er hævet fra 2 t. til 3 t.</p> <p>Specialevejledningsnormen er hævet fra 22 t. til 24t.</p> <p>Ændring i bemanning:</p> <p>Mikkel Jensen er nyansat lektor</p> <p>Hanne Tange er ny underviser på British History kurset</p>	

	<p>Tysk:</p> <p>De udbydes disse 3 kurser i F-2024:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valgfag: Tyske kulturrelationer • Grammatik og digitale metoder • Mundtlig kommunikation <p>8. og 9. sem. afvikles sideløbende pga. af individuelle forløb for det to tilbageværende studerende på KA-uddannelsen</p> <p>Kulturforståelse:</p> <p>Kursusudbud er identisk med sidste forår.</p> <p>Ændring i bemanning:</p> <p>Ivan Lind Christensen har ikke længere mulighed for at undervise hos os på BA-sidefaget. Hanne Tange og Mikkel Jensen overtager hans tidligere kurser der.</p> <p>Hanne Tange overtager ligeledes kurset i Kulturdidaktik efter Kirsten Jæger.</p> <p>På KA-sidefaget varetager Peter Stein Larsen og Louise Mønster nu kurset i Kultur og formidling.</p>	<p>SN godkendte semesterplanerne</p>
<p>8. Orientering om Aftagerpanelmøde afholdt den 26.12.2023</p>	<p>Orientering om Aftagerpanelmøde afholdt den 26.10.2023</p> <p>Sagsfremstilling: Der orienteres om drøftelser på Aftagerpanelmødet.</p> <p>Ift. rekruttering blev følgende tiltag diskuteret:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Besøg på Engelsk på AAU af gymnasieklasser – møde med universitetet og underviserne afmystificerer studielivet 	

	<ul style="list-style-type: none"> • Profilering af Engelskuddannelsen som anderledes end lignende uddannelser på andre universiteter (fokus på PBL og en bred engelskuddannelse) • Fremhævelse af den tætte kontakt mellem studerende og undervisere netop gennem projektarbejdet. <p>I forhold til uddannelsens indhold blev det bla. drøftet hvilke fremtidige kompetencer der skal styrkes og hvordan vi kan vende tendensen til at visse studerende favoriserer særlige emner gennem hele forløbet og dermed ikke får en bred faglig forståelse.</p> <p>Disse tiltag blev drøftet på mødet med Aftagerpanelet:</p> <ul style="list-style-type: none"> • fokus på at udprøve pensum • fokus på tilstedeværelse • projektkurser omdøbes til pensumkurser – allerede fra F-2024 • mundtlig sprogfærdighed ”skrues op” <p>Employability – hvordan kan vi styrke samarbejdet med arbejdsmarkedet</p> <ul style="list-style-type: none"> • studiejob – vigtig at have et godt netværk • AAU-karriere • give mulighed for projektarbejde i samarbejde med virksomheder <p>Et medlem af panelet (som er privat ansat) understreger, at engelsk almen faglighed er til stor nytte i den virksomhed, hvor han arbejder.</p>	
9. Nyt fra studievejleder	Nyt fra studievejleder Sagsfremstilling: Studievejlederen orienterer om nyt og relevante aktiviteter siden sidste møde.	

	<p>Notat vedr. krænkelser er udsendt</p> <p>PBL workshops med "ok." opbakning i starten og faldende til 20, 15, 11 i de sidste Studerende for en dag</p> <p>Studiepraktik: gæsterne deltog i workshop om projektarbejde samt kursus i oversættelse KA- og sidefagsdag den 07.12.23 (online) – oplæg optages og uploades.</p>	
10. Meddelelser	<p>Meddelelser</p> <p>Valgresultaterne er kommet</p> <p>De nye studienævn træder i kraft den 01.02.2024</p>	
11. Evt.	<p>Evt.</p> <p>Intet</p>	

Mødekalender 2023

Møde 1	Onsdag d. 15. februar 2023
Møde 2	Onsdag d. 12. april 2023
Møde 3	Onsdag d. 14. juni 2023
Møde 4	Onsdag d. 30. august 2023
Møde 5	Onsdag d. 4. oktober 2023
Møde 6	Onsdag d. 6. december 2023